

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ



HOSSAM MAGHRABY



شبكة المعلومات الجامعية التوثيق الالكتروني والميكروفيلم



HOSSAM MAGHRABY

جامعة عين شمس

التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم
قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
علي هذه الأقراص المدمجة قد أعدت دون أية تغييرات



يجب أن

تحفظ هذه الأقراص المدمجة بعيدا عن الغبار



HOSSAM MAGHRABY



بعض الوثائق

الأصلية تالفة



HOSSAM MAGHRABY



بالرسالة صفحات

لم ترد بالأصل



HOSSAM MAGHRABY

المملكة المتحدة
أكاديمية أوكسفورد للدراسات العالية
قسم اللغة العربية وآدابها

جمهورية مصر العربية
جامعة أسيوط
كلية الآداب - قسم اللغة العربية

B10679

معايير اختيار التراكيب النحوية الأساسية في تعليم اللغة العربية بوصفها لغة
ثانية

بحث مقدم لقسم اللغة العربية بكلية الآداب في جامعة أسيوط وأكاديمية أوكسفورد
للدراستات العالية لنيل درجة دكتور الفلسفة
في مناهج وطرق تدريس النحو العربي التطبيقي

إعداد

عبدالوهاب زكريا داود
المحاضر بقسم اللغة العربية وآدابها
الجامعة الإسلامية العالمية - ماليزيا

إشراف

أ.د. علي أحمد مدكور
أستاذ المناهج وطرق التدريس بجامعة القاهرة
وعميد كلية التربية والعلوم الإسلامية
بجامعة السلطان قابوس - سلطنة عُمان

أ.د. فردوس عبدالحميد البهنساوي
أستاذة اللغة الإنجليزية وآدابها
وعميدة كلية الآداب
بجامعة أسيوط

١٤٢٠هـ - ١٩٩٩م



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿الرحمن * علم القرآن * خلق الإنسان * علمه البيان﴾

صدق الله العظيم



شكر وتقدير

الحمد لله على نِعَمائه، والشكر له سبحانه وتعالى على وافر آلائه، وصلاته وسلامه على صفوة الصفوة من رسله وأنبياؤه، وعلى آله وصحبه وسائر أوليائه. وإنه لمن تمام شكر العبد لربه أن يشكر من أجرى على يديه هذه النعمة الجليلة وهو العالم الكبير الأستاذ الدكتور علي أحمد مدكور الذي تفضل بالإشراف على هذا البحث المتواضع فنلت شرف التلمذة على يديه، وأحاطني برعايته، وأفاض عليّ من علمه الغزير، وأفسح لي صدره أمام عجزتي وقلّة خبرتي، فذلل العسير، وقرب الصّعب على الرغم من تعدد مسؤولياته وكثرة أعماله، فله من الله عز وجلّ خير الجزاء، وله مني خالص الشكر وعظيم التقدير، سائلا الله عز وجل أن يحفظه ويرعاه، وأن يزيده من فيض علمه.

كما أتقدم بالشكر والتقدير والوفاء إلى أستاذتي المخلصة الأستاذة الدكتورة فردوس عبدالحميد البهنساوي المشرفة المشاركة على ما بذلته من جهد عظيم، وعلى ما قدمت لي من توجيهات قيمة ورعاية مخلصّة، فأسأل الله لها الخير والبركة.

كما أقدم الشكر والاحترام إلى أستاذي الفاضل الدكتور أحمد بسام ساعي، مدير أكاديمية أكسفورد للدراسات العالية بإنجلترا، على إرشاداته الغالية وتعاونيه واهتمامه المستمر معي - فترة مكثي في أرض بريطانيا - على التحصيل العلمي.

كما أقدم خالص الشكر وعظيم الامتنان إلى العالمين الكبيرين الأستاذ الدكتور محمود فهمي حجازي والأستاذ الدكتور محمود كامل الناقة اللذين تكرّما بقبول المناقشة والمشاركة في الحكم على هذا البحث المتواضع، فأتاحا لي شرف الإفادة من علمهما الغزير، فلهما من الله خير الجزاء.

كما أتقدم بالشكر إلى الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا (UIAM) وإدارة الخدمات العامة بماليزيا (JPA) على ما قدمت لي من منحة دراسية حتى أتمكن

من مواصلة هذا البحث. وأيضا أسجل خالص الشكر إلى جميع الجهات التي قدمت لي العون والمساعدة ماديا ومعنويا، وكل زملائي وإخواني الذين ساعدوني حتى أتمكن من إخراج هذا البحث إلى حيز الوجود. فجزاهم الله جميعا عنّي خير الجزاء.

وأنتقدم بخالص الشكر والدعاء لوالديّ الكريمين ولوالدي زوجتي العزيزين أطال الله أعمارهم ونفعني بدعائهم المستمر. ولزوجتي وقلذات كبدي كل الحب والتقدير.

الباحث

عبدالوهاب زكريا داود

الفهرس

<u>الصفحة</u>	<u>الموضوع</u>
م	الاختصارات
الفصل الأول	
خطة البحث	
١	المقدمة
٢	— تحديد المشكلة
٢ — ٣	— حدود البحث
٣ — ٤	— أهداف البحث
٤ — ٦	— أهمية البحث
٦ — ٧	— مصطلحات البحث
٧ — ٨	— خطوات تنفيذ البحث

الإطار النظري للبحث

الفصل الثاني

الدراسات السابقة ذات الصلة بالموضوع

١٠	المقدمة
١١ — ١٠	— دراسة محمود أحمد السيد
١٤ — ١١	— دراسة داود عبده
٢٢ — ١٤	— دراسة السعيد بدوي
٢٤ — ٢٢	— دراسة فتحي إبراهيم أبو شعيشع خليل
٣٠ — ٢٤	— دراسة محمد علي الخولي
٣٢ — ٣٠	— دراسة رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقة

٣٢	.....	— دراسة علي أحمد مدكور
٣٤ — ٣٣	.....	— دراسة مديحة علي قاسم
٣٤	.....	— دراسة شعبان غزالة
٣٦ — ٣٤	.....	— دراسة علي أحمد مدكور ومحمد موسى عقيلان
٤٢ — ٣٦	.....	— دراسة خليفة جمعة خليفة
٤٣ — ٤٢	.....	— دراسة علي أحمد مدكور
٤٥ — ٤٣	.....	— دراسة عبدالرحمن شيك
٤٧ — ٤٥	.....	— تعقيب عام على الدراسات السابقة

الفصل الثالث

المعايير اللغوية لاختيار التراكيب النحوية

٥٢ — ٤٩	.....	المقدمة
٥٩ — ٥٢	.....	— طبيعة اللغة العربية
٦٢ — ٦٠	.....	— طبيعة المجتمع الإسلامي
٦٧ — ٦٢	.....	— طبيعة الجمهور المستهدف
٦٩ — ٦٧	.....	— معيار شيوع الاستعمال وأهميته
٧٠ — ٦٩	.....	— معيار التوزيع
٧٢ — ٧٠	.....	— معيار قابلية التعلم والتعليم وأهميتهما
٧٢	.....	— معيار السهولة وأهميتها
٧٣	.....	— معيار الأهمية وأهميتها
٧٤ — ٧٣	.....	— معيار التقابل وأهميته

الفصل الرابع

منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

٧٨ — ٧٦	..... مفهوم المنهج
٨٠ — ٧٨	..... — المنهج النحوي
٨١ — ٨٠	..... — الفرق بين المنهج والبرنامج
٨١	..... — عناصر المنهج
٨٧ — ٨١	..... ١ — الأهداف:
٨٢ — ٨١	..... — مصادر الأهداف
٨٣ — ٧٢	..... — أهمية الأهداف وتعريفها
٨٤	..... — معايير الأهداف
٨٦ — ٨٤	..... — أهداف تعليم اللغة العربية
٨٧ — ٨٦	..... — أهداف تعليم النحو العربي
٩٣ — ٨٧	..... ٢ — المحتوى:
٨٨ — ٨٧	..... — عناصر المحتوى
٨٩ — ٨٨	..... — معايير اختيار المحتوى
٩٠ — ٨٩	..... — طرق اختيار المحتوى
٩٠	..... — تنظيم المحتوى
	..... — أسس اختيار المحتوى لمنهج تعليم قواعد اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى
٩٢ — ٩١	.....
	..... — مواصفات المحتوى الخاصة بتعليم قواعد اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى
٩٣ — ٩٢	.....
١٠٤ — ٩٣	..... ٣ — طرائق التدريس وأساليبه:
٩٥ — ٩٤	..... — مراحل عملية التدريس
٩٦ — ٩٥	..... — الطريقة كعنصر من عناصر المنهج

٩٧ — ٩٦	.....	— أسس اختيار الطريقة
٩٨ — ٩٧	.....	— معايير اختيار الطريقة
١٠١ — ٩٨	.....	— طرائق تدريس اللغة العربية بوصفها لغة ثانية: ...
٩٩	.....	أولاً: طريقة الحوار
١٠٠	.....	ثانياً: الطريقة المباشرة أو الوظيفة
١٠١ — ١٠٠	.....	ثالثاً: طريقة القواعد والترجمة
١٠٢ — ١٠١	.....	— طرائق تدريس النحو العربي:
١٠٣ — ١٠٢	.....	أولاً: الطريقة القياسية
١٠٤ — ١٠٣	.....	ثانياً: الطريقة الاستنباطية
١٠٤	.....	— طريقة التي يقترحها الباحث
١١١ — ١٠٥	.....	٤— التقويم:
١٠٨ — ١٠٧	.....	— معايير التقويم
١٠٩ — ١٠٨	.....	— مجالات التقويم
١١٠ — ١٠٩	.....	— الفرق بين التقويم والقياس
١١١ — ١١٠	.....	— أسلوب التقويم للباحث

الإطار العملي للبحث

الفصل الخامس

تحليل محتوى الكتب في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في ماليزيا.

١١٣	.....	المقدمة
١١٣	.....	تحديد مصادر القائمة
١١٤ — ١١٣	.....	تحديد الصورة المبدئية للمعايير
١١٤	.....	ضبط المعايير
١١٥ — ١١٤	.....	تحديد الصورة النهائية لقائمة المعايير:
١١٥	.....	— معيار شيوع الاستعمال